

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

1999/206/GUSP:

- ★ **Gemensam ståndpunkt av den 15 mars 1999 fastställd av rådet på grundval av artikel J 2 i Fördraget om Europeiska unionen, om Etiopien och Eritrea** 1

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 574/1999 av den 12 mars 1999 om fastställande av de tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser** 2
- Kommissionens förordning (EG) nr 575/1999 av den 17 mars 1999 om inledande av en stående anbudsinfordran för återförsäljning på den inre marknaden av 200 000 ton majs som innehas av det franska interventionsorganet 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 576/1999 av den 17 mars 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 577/1999 av den 17 mars 1999 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettioförsta delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 578/1999 av den 17 mars 1999 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom socker-sektorn 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 579/1999 av den 17 mars 1999 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 12
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 580/1999 av den 16 mars 1999 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämning när det gäller vissa lättfördärvliga varor** 14

2

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 581/1999 av den 17 mars 1999 om transport av griskött till Ryssland	20
	Kommissionens förordning (EG) nr 582/1999 av den 17 mars 1999 om fastställande av importtullar inom rissektorn	25
	* Kommissionens förordning (EG) nr 583/1999 av den 17 mars 1999 om fastställande av det maximala beloppet på det finansiella bidraget från gemenskapen, vilket skall utbetalas till de berörda medlemsstaterna i enlighet med rådets förordning (EG) nr 723/97	28
	Kommissionens förordning (EG) nr 584/1999 av den 17 mars 1999 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn	30

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

1999/207/EG:

- * Rådets beslut av den 9 mars 1999 om att reformera Ständiga kommittén för sysselsättningen och om att upphäva beslut 70/532/EEG..... 33

1999/208/EG:

- * Beslut nr 2/1999 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet av den 8 mars 1999 om utvidgning av förteckningen över de kommittéer som avses i bilaga 9 till beslut nr 1/95 om genomförande av den slutgiltiga fasen av tullunionen 36

Kommissionen

1999/209/EG:

- * Kommissionens beslut av den 12 mars 1999 om tillstånd för medlemsstaterna att bevilja undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Nya Zeeland [*delgivet med nr K(1999) 563*]..... 37

Rättelser

- * Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 131/1999 av den 21 januari 1999 om ändring, vad beträffar vissa exportörer, av förordning (EG) nr 2249/98 rörande införande av preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar på viss import av odlad atlantlax med ursprung i Norge och om ändring av beslut 97/634/EG om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena rörande import av odlad atlantlax med ursprung i Norge (EGT L 17 av den 22.1.1999) 41

- Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 555/1999 av den 12 mars 1999 om leverans av vete och råg av brödkvalitet till Ryssland (EGT L 68 av den 15.3.1999) 41

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

GEMENSAM STÅNDPUNKT

av den 15 mars 1999

fastställd av rådet på grundval av artikel J 2 i Fördraget om Europeiska unionen, om Etiopien och Eritrea

(1999/206/GUSP)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FASTSTÄLLT
FÖLJANDE GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel J 2 i detta, och

av följande skäl:

I Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1227 (1999) av den 10 februari 1999 uppmanas alla stater med eftertryck att omedelbart upphöra med försäljning av vapen och ammunition till Etiopien och Eritrea.

Europeiska unionen kommer att fortsätta att vädja till parterna om att finna en fredlig förhandlingslösning på konflikten.

Konflikten skulle kunna trappas upp igen. Europeiska unionen anser det därför lämpligt att stoppa den ständiga strömmen av vapen från alla källor till Etiopien och Eritrea.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Export av vapen, krigsmateriel och militär utrustning till Etiopien och Eritrea skall vara förbjuden.

Det förbud som avses i första stycket skall omfatta dödliga vapen och ammunition till dem, vapenplattformar, plattformar för annat än vapen samt tillhörande utrustning. Det skall också omfatta reservdelar, reparationer, underhåll och överföring av militär teknik. Avtal som ingåtts

före tidpunkten för förbudets ikraftträdande skall inte påverkas av denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 2

Europeiska unionen skall sträva efter att uppmuntra andra länder att också föra den politik som kommer till uttryck i denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt skall fortlöpande ses över. Den löper ut den 30 september 1999 om den inte förlängs av rådet inom ramen för en allsidig genomgång av Europeiska unionens förbindelser med Etiopien och Eritrea, under beaktande av hur fredsprocessen utvecklas.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt blir gällande samma dag som den antas.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdad i Bryssel den 15 mars 1999.

På rådets vägnar

W. MÜLLER

Ordförande

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 574/1999

av den 12 mars 1999

om fastställande av de tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 100c i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

- (1) Enligt artikel 100c i fördraget skall rådet fastställa de tredje länder vars medborgare måste ha visum vid passage av medlemsstaternas yttre gränser.
- (2) Upprättandet av den gemensamma förteckning som återfinns i bilagan till denna förordning utgör ett viktigt steg mot en harmonisering av viseringspolitiken. I artikel 7a andra stycket i fördraget föreskrivs det att den inre marknaden skall omfatta ett område utan inre gränser, där fri rörlighet för personer säkerställs i enlighet med bestämmelserna i fördraget. Beslut i fråga om andra åtgärder för harmonisering av viseringspolitiken, inbegripet villkoren för utfärdande av viseringar, skall fattas inom en lämplig ram.
- (3) När den gemensamma förteckningen utarbetas skall hänsyn särskilt tas till säkerhetsrisker och sådana risker som har samband med illegal invandring. Dessutom har de internationella förbindelserna mellan medlemsstaterna och tredje länder betydelse.
- (4) Det är lämpligt att inom en lämplig ram lägga fast principen att en medlemsstat inte får kräva visering av en person som vill passera dess yttre gränser om denna person redan har en visering, som har utfärdats av en annan medlemsstat och som överensstämmer med de harmoniserade villkoren för utfärdande av viseringar samt är giltig i hela gemenskapen, eller om denna person har ett lämpligt tillstånd som har utfärdats av en medlemsstat.
- (5) Denna förordning bör inte hindra medlemsstaterna att besluta på vilka villkor medborgare i tredje land som är lagligen bosatta på deras territorium kan återvända till detta territorium efter att ha lämnat unionens medlemsstaters område under giltighetstiden för sina tillstånd.
- (6) I särskilda fall där undantag från principen om viseringstvång är berättigade får medlemsstaterna undanta vissa kategorier av personer från viseringstvång, i enlighet med internationell rätt eller sedvana.
- (7) Beträffande skillnaderna i nationella regler om statslösa, konventionsflyktingar och personer som visar upp pass eller resedokument som är utfärdade av en territoriell enhet eller myndighet som inte erkänns som stat av alla medlemsstater, får medlemsstaterna besluta om viseringstvång för den gruppen av personer i de fall då den territoriella enheten eller myndigheten inte finns med i den nämnda gemensamma förteckningen.
- (8) När nya enheter läggs till förteckningen måste hänsyn tas till de diplomatiska konsekvenserna samt till de riktlinjer som Europeiska unionen antagit i frågan. Under alla omständigheter påverkar införandet av ett tredje land i den gemensamma förteckningen inte på något sätt landets internationella status.
- (9) Fastställandet av de tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser bör göras etappvis. Medlemsstaterna kommer ständigt att sträva efter att harmonisera sin viseringspolitik gentemot de tredje länder som inte finns med i den gemensamma förteckningen. Förverkligandet av den fria rörlighet för personer som föreskrivs i artikel 7a i fördraget skall inte påverkas av dessa bestämmelser. Under det första halvåret år 2001 bör kommissionen utarbeta en rapport om läget när det gäller harmoniseringen.

⁽¹⁾ EGT C 11, 15.1.1994, s. 15.

⁽²⁾ EGT C 128, 9.5.1994, s. 350 och yttrande av den 10 februari 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

- (10) För att kunna garantera att systemet sköts på ett öppet sätt och att berörda personer informeras bör medlemsstaterna underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om de åtgärder de vidtar inom ramen för denna förordning. Av samma skäl måste den informationen även offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medborgare i de tredje länder som finns med i den gemensamma förteckningen i bilagan skall ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser.
2. Medborgare i länder som tidigare utgjorde del av länder som finns med i den gemensamma förteckningen skall omfattas av kraven i punkt 1 om inte och till dess rådet fattar ett annat beslut enligt det förfarande som föreskrivs i den relevanta bestämmelsen i fördraget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall fastställa om medborgare i de tredje länder som inte finns med i den gemensamma förteckningen skall omfattas av viseringstvång.
2. Medlemsstaterna skall fastställa om statslösa och konventionsflyktingar skall omfattas av viseringstvång.
3. Medlemsstaterna skall fastställa om de personer som visar upp pass eller resedokument som utfärdats av en territoriell enhet eller myndighet, som inte erkänns som stat av alla medlemsstater, skall omfattas av viseringstvång, om den territoriella enheten eller myndigheten inte finns med i den gemensamma förteckningen.
4. Senast tio arbetsdagar efter det att denna förordning har trätt i kraft skall medlemsstaterna underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om de åtgärder som de har vidtagit till följd av punkterna 1, 2 och 3. Ytterligare åtgärder som vidtas enligt punkt 1 skall också meddelas inom fem arbetsdagar.

De bestämmelser om vilka underrättelse lämnas enligt detta stycke och uppdateringar av dessa skall i informations syfte offentliggöras av kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 3

Under det första halvåret år 2001 skall kommissionen utarbeta en rapport om läget när det gäller harmoniseringen av medlemsstaternas viseringspolitik gentemot de tredje länder som inte finns med i den gemensamma förteckningen och den skall om det är nödvändigt förelägga rådet förslag om ytterligare åtgärder som behövs för att nå det harmoniseringsmål som anges i fördraget.

Artikel 4

1. En medlemsstat kan undanta medborgare i tredje länder som omfattas av viseringstvång enligt artikel 1.1 och 1.2 från viseringstvånget. Detta skall särskilt gälla civil besättning på fartyg och luftfartyg, besättning och ledsagande personal vid nödhjälps- eller räddningsflygningar och för annan hjälppersonal vid katastrofer och olyckor, samt för innehavare av diplomatpass, tjänstepass och andra officiella pass.
2. Artikel 2.4 skall tillämpas på motsvarande sätt.

Artikel 5

I denna förordning avses med "visering" ett tillstånd som utfärdas eller ett beslut som fattas av en medlemsstat och som krävs för inresa på den medlemsstatens territorium

- för en vistelse i den medlemsstaten eller i flera medlemsstater under en tid som sammanlagt inte överstiger tre månader, eller
- för transit genom denna medlemsstats eller flera medlemsstaters territorium med undantag för transit genom den internationella zonen på flygplatser och resor mellan flygplatserna i en medlemsstat.

Artikel 6

Denna förordning skall inte utgöra något hinder för en ytterligare harmonisering mellan enskilda medlemsstater, som går utöver den gemensamma förteckningen, vad gäller fastställande av de tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar dessa medlemsstaters yttre gränser.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 1999.

På rådets vägnar

O. SCHILY

Ordförande

BILAGA

DEN GEMENSAMMA FÖRTECKNING SOM AVSES I ARTIKEL 1

I. STATER

Afghanistan	Georgien	Niger
Albanien	Ghana	Nigeria
Algeriet	Guinea	Nordkorea
Angola	Guinea-Bissau	Oman
Armenien	Guyana	Pakistan
Azerbajdzjan	Haiti	Papua Nya Guinea
Bahrain	Indien	Peru
Bangladesh	Indonesien	Qatar
Benin	Irak	Rumänien
Bhutan	Iran	Rwanda
Bulgarien	Jordanien	Ryssland
Burkina Faso	Kambodja	São Tomé och Príncipe
Burma/Myanmar	Kamerun	Saudiarabien
Burundi	Kap Verde	Senegal
Centralafrikanska republiken	Kazakstan	Sierra Leone
Demokratiska republiken	Kina (*)	Somalia
Kongo	Kirgizistan	Sri Lanka
Djibouti	Komorererna	Sudan
Dominikanska republiken	Kongo	Surinam
Egypten	Kuba	Syrien
Ekvatorialguinea	Kuwait	Tadzjikistan
Elfenbenskusten	Laos	Tanzania
Eritrea	Libanon	Tchad
Etiopien	Liberia	Thailand
Fiji	Libyen	Togo
Filippinerna	Madagaskar	Tunisien
Förbundsrepubliken Jugoslavien (Serbien och Montenegro)	Madagaskar	Turkiet
Förenade Arabemiraten	Mali	Turkmenistan
F.d. jugoslaviska republiken	Marocko	Uganda
Makedonien	Mauretanien	Ukraina
Gabon	Mauritius	Uzbekistan
Gambia	Moçambique	Vietnam
	Moldavien	Vitryssland
	Mongoliet	Yemen
	Nepal	Zambia

II. TERRITORIELLA ENHETER OCH MYNDIGHETER SOM INTE ERKÄNNES SOM STATER AV ALLA MEDLEMSSTATER

Taiwan

(*) När det gäller Kina är innehavare av pass utfärdade av "Hong Kong Special Administrative Region" inte inbegripna. Artikel 2 är tillämplig: medlemsstaterna kan besluta att behålla eller se över sitt viseringstvång såvitt avser dessa personer.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 575/1999

av den 17 mars 1999

om inledande av en stående anbudsinfordran för återförsäljning på den inre marknaden av 200 000 ton majs som innehas av det franska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 39/1999⁽⁴⁾, fastställs förfarandet och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.

I den nuvarande situationen på marknaden är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för återförsäljning på den inre marknaden av 200 000 ton majs som innehas av det franska interventionsorganet.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det franska interventionsorganet skall i enlighet med villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93 inleda en stående

anbudsinfordran för återförsäljning på den inre marknaden av 200 000 ton majs som det innehar.

Artikel 2

1. Tidsfristen för inlämnande av anbud under den första delanbudsinfordringen skall vara den 24 mars 1999.
2. Tidsfristen för inlämnande av anbud till den sista delanbudsinfordringen skall vara den 28 april 1999.
3. Anbudet skall inges till det franska interventionsorganet under adressen:

Office national interprofessionnel des céréales,
21, avenue Bosquet,
F-75341 Paris Cedex 07

(Telex: OFICE 20 04 90F/OFIDM 20 36 62F; Telefax: 47 05 61 32).

Artikel 3

Senast tisdag, veckan efter utgången av tidsfristen för inlämning av anbud skall det franska interventionsorganet underrätta kommissionen om kvantiteten av och de genomsnittliga priserna på de olika sålda partierna.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 5, 9.1.1999, s. 64.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 576/1999

av den 17 mars 1999

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 mars 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	72,0
	204	36,5
	212	54,0
	624	122,8
	999	71,3
0707 00 05	068	97,8
	999	97,8
0709 10 00	220	269,5
	999	269,5
0709 90 70	052	112,5
	204	158,7
	999	135,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,9
	204	47,4
	212	49,5
	600	39,9
	624	47,5
	999	46,6
0805 30 10	052	42,2
	600	57,4
	999	49,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	105,2
	064	56,2
	388	109,6
	400	77,7
	404	85,0
	508	82,4
	512	87,9
	528	86,2
	720	82,1
	999	85,8
	0808 20 50	052
388		62,5
400		75,4
512		66,3
528		74,3
999		81,0

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 577/1999

av den 17 mars 1999

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettioförsta delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den trettioförsta delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den trettioförsta delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 51,191 EUR per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.⁽³⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 578/1999

av den 17 mars 1999

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 1999.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i EUR/100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i EUR/100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 EUR/100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,25	0,26	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,43	0,00	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 579/1999

av den 17 mars 1999

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsfö-

reskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 1999.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 mars 1999 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	44,31 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	44,31 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4717
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,17
1701 99 10 9910	48,17
1701 99 10 9950	48,17
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4717

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 580/1999

av den 16 mars 1999

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 46/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de

periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovan nämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 10, 15.1.1999, s. 1.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	42,50	584,81	83,12	315,89	13 665,88	7 071,40
		b)	252,69	278,78	33,47	82 291,48	93,66	8 520,49
		c)	376,61	1 714,45	28,42			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	35,65	490,55	69,73	264,98	11 463,26	5 931,66
		b)	211,97	233,85	28,08	69 028,03	78,56	7 147,18
		c)	315,91	1 438,12	23,84			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	138,28	1 902,77	270,45	1 027,79	44 463,93	23 007,86
		b)	822,37	907,06	108,90	267 747,42	304,73	27 722,65
		c)	1 225,37	5 578,20	92,45			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	59,81	823,00	116,98	444,55	19 231,91	9 951,55
		b)	355,61	392,33	47,10	115 808,31	131,80	11 990,83
		c)	530,01	2 412,73	39,99			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 043,58	148,33	563,70	24 386,35	12 618,71
		b)	450,92	497,48	59,73	146 846,72	167,13	15 204,55
		c)	672,06	3 059,38	50,71			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	59,69	821,35	116,74	443,66	19 193,32	9 931,58
		b)	354,90	391,54	47,01	115 575,96	131,54	11 966,77
		c)	528,94	2 407,89	39,91			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	42,98	591,42	84,06	319,46	13 820,22	7 151,27
		b)	255,55	281,93	33,85	83 220,88	94,72	8 616,72
		c)	380,87	1 733,81	28,74			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 457,90	207,22	787,49	34 068,22	17 628,60
		b)	629,95	694,99	83,44	205 147,81	233,48	21 241,07
		c)	938,88	4 274,01	70,84			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	99,19	1 364,88	194,00	737,25	31 894,54	16 503,83
		b)	589,76	650,64	78,12	192 058,62	218,59	19 885,81
		c)	878,97	4 001,31	66,32			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 100,79	298,60	1 134,75	49 091,04	25 402,15
		b)	907,73	1 001,45	120,24	295 610,34	336,44	30 607,59
		c)	1 352,89	6 158,69	102,08			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	300,25	42,68	162,18	7 016,22	3 630,54
		b)	129,74	143,13	17,18	42 249,41	48,08	4 374,52
		c)	193,36	880,22	14,59			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	62,56	860,84	122,36	464,99	20 116,17	10 409,11
		b)	371,96	410,37	49,27	121 133,05	137,86	12 542,15
		c)	554,38	2 523,66	41,83			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	146,95	2 022,08	287,41	1 092,24	47 251,77	24 450,42
		b)	873,73	963,93	115,73	284 534,88	323,84	29 460,83
		c)	1 302,20	5 927,95	98,25			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	291,89	4 016,49	570,89	2 169,53	93 857,23	48 566,41
		b)	1 735,50	1 914,67	229,88	565 177,85	643,24	58 518,69
		c)	2 586,58	11 774,81	195,16			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	172,84 1 027,66 1 531,62	2 378,33 1 133,76 6 972,35	338,05 136,12 115,56	1 284,67 334 664,91	55 576,70 380,89	28 758,16 34 651,31
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	314,69 1 871,06 2 788,63	4 330,23 2 064,23 12 694,56	615,48 247,84 210,40	2 339,00 609 324,81	101 188,57 693,49	52 360,01 63 089,68
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 397,81	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 105,46	1 172,43 305 427,23	50 721,30 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	402,15 2 391,08 3 563,65	5 533,70 2 637,93 16 222,69	786,54 316,72 268,88	2 989,06 778 670,98	129 311,33 866,22	66 912,13 80 623,84
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	341,06 2 027,85 3 022,30	4 693,09 2 237,21 13 758,33	667,06 268,61 228,03	2 535,00 660 384,25	109 667,84 751,60	56 747,61 68 376,39
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	194,48 1 156,33 1 723,38	2 676,10 1 275,71 7 845,30	380,37 153,17 130,03	1 445,51 376 565,79	62 535,04 428,58	32 358,75 38 989,74
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	38,61 229,56 342,14	531,29 253,26 1 557,52	75,51 30,41 25,81	286,98 74 759,38	12 415,05 85,09	6 424,16 7 740,61
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 719,44	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 261,48	14 023,65 3 653 257,42	606 684,46 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	130,34 774,97 1 155,01	1 793,52 854,97 5 257,90	254,92 102,65 87,15	968,78 252 373,43	41 910,83 287,23	21 686,75 26 130,82
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 651,76	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 49,18	546,68 142 412,66	23 650,00 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	44,98 267,44 398,59	618,94 295,05 1 814,49	87,97 35,42 30,07	334,32 87 093,42	14 463,32 99,12	7 484,04 9 017,68
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 563,88	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 117,99	1 311,72 341 712,93	56 747,14 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	60,67 360,73 537,63	834,84 397,97 2 447,42	118,66 47,78 40,56	450,94 117 473,50	19 508,44 133,70	10 094,64 12 163,24

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	157,18 934,55 1 392,85	2 162,84 1 031,03 6 340,63	307,42 123,79 105,09	1 168,27 304 342,92	50 541,23 346,38	26 152,55 31 511,76
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	101,36 602,66 898,20	1 394,74 664,88 4 088,85	198,24 79,83 67,77	753,38 196 260,33	32 592,31 223,37	16 864,88 20 320,86
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	84,06 499,80 744,90	1 156,69 551,40 3 390,97	164,41 66,20 56,20	624,79 162 762,86	27 029,49 185,24	13 986,41 16 852,52
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	55,09 327,55 488,18	758,05 361,37 2 222,33	107,75 43,39 36,83	409,47 106 669,11	17 714,19 121,40	9 166,20 11 044,55
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	82,07 487,97 727,26	1 129,31 538,34 3 310,70	160,51 64,64 54,87	610,00 158 909,68	26 389,61 180,86	13 655,30 16 453,56
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	130,64 776,75 1 157,67	1 797,65 856,94 5 270,00	255,51 102,89 87,35	971,01 252 954,31	42 007,29 287,89	21 736,67 26 190,97
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	38,11 226,59 337,71	524,41 249,99 1 537,35	74,54 30,01 25,48	283,26 73 791,25	12 254,27 83,98	6 340,97 7 640,37
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	46,14 274,34 408,87	634,90 302,66 1 861,28	90,24 36,34 30,85	342,94 89 339,50	14 836,32 101,68	7 677,05 9 250,24
2.100	Bordsdruvor ex 0806 10 10	a) b) c)	135,96 808,38 1 204,81	1 870,85 891,84 5 484,61	265,91 107,08 90,90	1 010,55 263 255,27	43 717,94 299,62	22 621,84 27 257,53

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	48,49 288,31 429,69	667,24 318,07 1 956,08	94,84 38,19 32,42	360,41 93 889,73	15 591,96 106,86	8 068,06 9 721,37
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	61,07 363,11 541,17	840,34 400,59 2 463,56	119,44 48,10 40,83	453,91 118 248,01	19 637,06 134,58	10 161,19 12 243,44
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	157,63 937,23 1 396,84	2 169,04 1 033,99 6 358,78	308,30 124,14 105,39	1 171,62 305 214,24	50 685,93 347,37	26 227,43 31 601,98
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	266,07 1 581,98 2 357,78	3 661,20 1 745,30 10 733,24	520,39 209,55 177,89	1 977,62 515 183,36	85 554,81 586,34	44 270,32 53 342,25
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 2 960,54	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 223,37	2 483,19 646 888,44	107 426,64 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	127,25 756,59 1 127,63	1 751,00 834,71 5 133,25	248,88 100,22 85,08	945,81 246 390,36	40 917,24 280,42	21 172,62 25 511,33
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	112,06 666,28 993,02	1 541,98 735,07 4 520,49	219,17 88,25 74,92	832,91 216 978,42	36 032,89 246,95	18 645,22 22 466,01
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	107,68 640,24 954,21	1 481,71 706,33 4 343,80	210,60 84,80 71,99	800,35 208 497,55	34 624,50 237,30	17 916,44 21 587,90
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	245,29 1 458,43 2 173,64	3 375,26 1 609,00 9 894,97	479,75 193,18 164,00	1 823,17 474 947,67	78 873,00 540,55	40 812,82 49 176,23
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 648,10 9 799,16 14 604,64	22 678,35 10 810,83 66 484,19	3 223,40 1 297,98 1 101,92	12 249,83 3 191 166,59	529 946,55 3 631,93	274 220,77 330 414,38
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 424,23	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 484,71	5 388,41 1 403 718,30	233 110,89 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,15 970,05 1 445,75	2 244,99 1 070,19 6 581,45	319,09 128,49 109,08	1 212,65 315 902,45	52 460,88 359,54	27 145,88 32 708,64

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	52,98	729,02	103,62	393,78	17 035,72	8 815,13
		b)	315,00	347,53	41,73	102 583,58	116,75	10 621,54
		c)	469,48	2 137,21	35,42			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	131,62	1 811,13	257,43	978,29	42 322,41	21 899,73
		b)	782,58	863,37	103,66	254 851,86	290,05	26 387,44
		c)	1 166,35	5 309,54	88,00			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	84,27	1 159,58	164,82	626,35	27 097,02	14 021,35
		b)	501,05	552,77	66,37	163 169,47	185,71	16 894,62
		c)	746,76	3 399,44	56,34			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 581/1999
av den 17 mars 1999
om transport av griskött till Ryssland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2802/98 av den 17 december 1998 om ett program för leverans av jordbruksprodukter till Ryska federationen⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 111/1999⁽²⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 2802/98.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 190/1999⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 439/1999⁽⁴⁾, inleddes ett första anbudsfordfarande för tilldelning av kontrakt för leverans av ett flertal partier griskött till gemenskapens lager. Ett nytt anbudsfordfarande bör inledas för tilldelning av kontrakt för leverans av grisköttet från gemenskapens lager till Ryska federationen.

Leveransen, som omfattar 8 000 ton, bör fördelas på två olika etapper.

Särskilda villkor bör upprättas för genomförandet av denna leverans, som ett komplement till bestämmelserna i förordning (EG) nr 111/1999, och villkoren bör omedelbart träda i kraft.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett anbudsfordfarande skall inledas för fastställande av kostnaderna för transport av totalt 8 000 ton (nettovikt) griskött i två olika partier, vilka anges i bilaga I, och som skall levereras i enlighet med artikel 2.1 b i förordning

⁽¹⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 14, 19.1.1999, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 21, 28.1.1999, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 52, 27.2.1999, s. 33.

(EG) nr 111/1999 och i enlighet med bestämmelserna i den förordningen och den här förordningen.

Artikel 2

1. För vart och ett av partierna omfattar leveransen:
 - Övertagande vid leveransstadium enligt punkt 2.
 - Transport med lämpliga transportmedel fram till bestämmelseorten inom de tidsfrister som fastställs i bilaga I.

2. Partierna griskött skall finnas tillgängliga för kontraktsinnehavarna i de kyllager som anges i bilaga II.

Lastningen skall ske från och med den 12 april 1999.

Efter det att en period på tio dagar har löpt ut räknat från den dag som anges ovan skall kontraktsinnehavaren ersätta kommissionen för de kostnader som kommissionen har haft för försenat övertag (parkering, försäkring, bevakning, säkerheter osv.) enligt punkt 4 i artikel 5.1 f i förordning (EG) nr 111/1999.

Artikel 3

1. Anbudet skall lämnas in till följande organ vars adresser anges i bilaga II:

- För parti nr 1: det tyska interventionsorganet
- För parti nr 2: det nederländska interventionsorganet.

Tidsfristen för inlämnande av anbud går ut den 24 mars 1999 kl. 12.00 (Brysseltid).

Om leveransen av ett parti inte har tilldelats efter det att den första tidsfristen har löpt ut, skall ännu en tidsfrist fastställas som löper ut den 7 april 1999 kl. 12.00 (Brysseltid).

I sådant fall skall alla datumangivelser i artikel 2 och i bilaga I förlängas med 14 dagar.

2. Anbudet skall omfatta transportkostnaderna för ett helt parti som skall övertas vid de kyllager som anges i artikel 2.2 och som skall levereras till den bestämmelseort som anges i bilaga I.

Artikel 4

1. Säkerheten för anbudet fastställs till 25 euro per ton griskött som skall levereras.
2. Leveranssäkerheten fastställs till 1 718 euro per ton griskött som skall levereras. Den skall i enlighet med artikel 7.1 i förordning (EG) nr 111/1999 utställas på det interventionsorgan som anges i artikel 3 för det berörda partiet.

Artikel 5

Intyget om övertagande, upprättat i enlighet med bilaga I till förordning (EG) nr 111/1999, skall utfärdas på bestämmelseorten av en företrädare för mottagarlandet och av de myndigheter som anges i bilaga III.

Artikel 6

För tillämpningen av artikel 13 i förordning (EG) nr 111/1999 skall förskottet utbetalas mot uppvisande av

uttagsintyg avseende hela den kvantitet som skall levereras till en given bestämmelseort på en given dag.

Utbetalningen skall göras inom 30 dagar från den dag då uttagsintyget åtföljt av nödvändiga verifikationshandlingar uppvisades.

Artikel 7

Kontraktssinnehavaren skall förse transporthandlingarna med den särskilda stämpel som anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 385/1999 ⁽¹⁾.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 46, 20.2.1999, s. 48.

BILAGA I

GRISKÖTT

Slutgiltiga bestämmelseorter.

Nedanstående bestämmelseorter anges för att transporthandlingar skall kunna upprättas och för att det skall vara möjligt att välja transportmedel (järnvägsvagnar/lastbilar). Anbudet skall emellertid inte avse transport till dessa bestämmelseorter utan enbart transport till gränsövergången.

	Parti nr 1	Parti nr 2
Republiken Karelen	200	
Republiken Komi	200	
Arkhangelskaya oblast	200	
Murmanskaya oblast	200	
Bryanskaya oblast	200	
Vladimirskaia oblast	400	
Ivanovskaya oblast	400	
Smolenskaya oblast	400	
Tverskaya oblast	400	
Tulskaya oblast	400	
Yaroslavskaia oblast	400	
Kirovskaya oblast	400	
Nizhegorodskaya oblast	400	
Astrakhanskaya oblast	200	
Samarskaya oblast	100	300
Republiken Dagestan		200
Republiken Udmurtia		400
Permskaya oblast		400
Sverdlovskaya oblast		800
Chelyabinskaya oblast		500
Kemerovskaya oblast		900
Totalt	4 500	3 500

— Leveransstadium: Ej lossade varor – gränsövergången Krasnojje eller Susemka.

— Transportmedel: Landtransport.

Om produkterna transporteras per järnväg till vissa av de slutgiltiga bestämmelseregionerna och till andra per lastbil, skall anbudet åtföljas av två blanketter som har utformats i enlighet med bilaga II till förordning (EG) nr 111/1999 och anbudsbeloppet skall motsvara det viktade genomsnittet av omkostnaderna per ton.

— Senaste ankomstdag till gränsövergången:

Parti nr 1: 26 maj 1999,

Parti nr 2: 15 maj 1999.

*BILAGA II***Parti nr 1**

- 3 000 ton Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst
- 1 500 ton Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Postfach 1340
D-26412 Schortens

Parti nr 2

- 1 000 ton Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmürle
D-26419 Schortens
- 500 ton Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Thielebachstr. 6
D-34346 Hann Münden
- 500 ton Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Max-Plank-Str. 14
D-27283 Verden
- 500 ton Horafrost NV
Voermanstraat 5
B-8840 Staden
- 500 ton Grolleman Exploitatie Maatschappij BV
Industrieweg 23
8121 B2 Olst Nederländerna
- 500 ton Daalimpex Coldstores BV
Noorderkade 36 B
1948 NR Beverwijk Nederländerna

Adress till interventionsorganen:

Parti nr 1

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft
und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Tfn: (49 228) 68 20
Fax: (49 228) 682 72 72

Parti nr 2

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederländerna
Tfn: (+ 31 475) 35 54 44
Fax: (+ 31 475) 31 89 39

BILAGA III

Övertagandeort: Susemka, Krasnoie
Brijansk och Smolensk när det gäller tullformaliteter.

Myndighet med befogenhet att utfärda övertagandeintyg:

V.O. Prodintorg
103084 Moskva
Mjasnitskaya nl 47

Herr Belokopytov
Herr Perekatev

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 582/1999
av den 17 mars 1999
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS (°) (°) (°)	Bangladesh (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 13	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 15	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 17	221,50	73,19	106,41	0,00	166,13
1006 20 92	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 94	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 96	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 98	221,50	73,19	106,41	0,00	166,13
1006 30 21	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 23	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 25	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 27	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 44	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 46	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 48	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 63	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 65	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 67	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 94	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 96	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 98	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(°)	49,58	(°)		114,00

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/t)	(¹)	221,50	494,00	213,19	416,88	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/t)	—	347,12	309,61	380,70	426,57	—
b) Pris fritt ombord (EUR/t)	—	—	—	353,18	399,05	—
c) Sjöfrakt (EUR/t)	—	—	—	27,52	27,52	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 583/1999

av den 17 mars 1999

om fastställande av det maximala beloppet på det finansiella bidraget från gemenskapen, vilket skall utbetalas till de berörda medlemsstaterna i enlighet med rådets förordning (EG) nr 723/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 723/97 av den 22 april 1997 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i denna, och av följande skäl:

Fondkommittén har rådfrågats om de belopp som fastställs i bilagan till denna förordning.

I artikel 1 i förordning (EG) nr 723/97 föreskrivs att gemenskapen skall ta del av de kostnader som medlemsstaterna ådragit sig vid genomförandet av de nya åtgärdsprogram som följer av nya skyldigheter gentemot gemenskapen. I artikel 4.2 i samma förordning föreskrivs att kommissionen efter samråd med fondkommittén, med hänsyn till anslagen och på grundval av de uppgifter som tillhandahållits av den berörda medlemsstaten, skall fastställa det maximala årliga beloppet på det finansiella bidraget från gemenskapen. Beloppet i fråga skall beviljas

i enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 1780/97 ⁽²⁾, senast ändrad av förordning (EG) nr 1890/98 ⁽³⁾, vilken fastställer reglerna för tillämpningen av förordning (EG) nr 723/97, gällande att de berörda medlemsstaterna har lämnat in de relevanta uppgifterna till kommissionen för 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det maximala beloppet av det finansiella bidraget från gemenskapen, för de kostnader medlemsstaterna har ådragit sig vid genomförandet av åtgärdsprogrammen för kontroll av 1999 års utgifter för EUGFJ:s garantifond, enligt vad som föreskrivs i förordning (EG) nr 723/97, fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 108, 25.4.1997, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 252, 16.9.1997, s. 20.

⁽³⁾ EGT L 245, 4.9.1998, s. 28.

BILAGA

Maximala belopp för gemenskapens finansiella bidrag för 1999, enligt förordning (EG) nr 723/97

Medlemsstater	Delfinansiering av gemenskapen (1)	Växelkurs (2)	Delfinansiering av gemenskapen (3)
	Nationell valuta	Januari 1999	Euro
Belgien	29 220 000 BEF	40,3399	724 345
Tyskland	4 065 138 DEM	1,95583	2 078 472
Grekland	17 000 000 GRD	329,689	51 564
Spanien	535 627 432 ESP	166,386	3 219 186
Frankrike	17 836 433 FRF	6,55957	2 719 147
Irland	763 641 IEP	0,787564	969 624
Italien	5 736 728 625 ITL	1936,27	2 962 773
Luxemburg	7 168 000 LUF	40,3399	177 690
Nederländerna	331 619 NLG	2,20371	150 482
Portugal	294 517 958 PTE	200,482	1 469 049
Österrike	2 336 500 ATS	13,7603	169 800
Finland	1 830 500 FIM	5,94573	307 868
Totalt	—	—	15 000 000

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 584/1999
av den 17 mars 1999
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2519/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 563/1999⁽⁵⁾.

I artikel 2.1, i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 ecu/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 563/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 563/1999 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 315, 25.11.1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 69, 16.3.1999, s. 19.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	52,10	42,10
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	62,10	52,10
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	50,13	40,13
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	50,13	40,13
	av medelhög kvalitet	83,80	73,80
	av låg kvalitet	103,05	93,05
1002 00 00	Råg	101,58	91,58
1003 00 10	Korn, för utsäde	101,58	91,58
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	101,58	91,58
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	100,78	90,78
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	100,78	90,78
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	101,58	91,58

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med
— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,
— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 15.3.1999 – 16.3.1999)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	112,57	97,10	86,96	77,01	138,69 (**)	128,69 (**)	89,24 (**)
Tillägg för golfen (EUR/t)	28,09	9,89	0,78	13,00	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob golfen.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 11,67 EUR/t, Stora sjöarna – Rotterdam: 22,70 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 9 mars 1999

om att reformera Ständiga kommittén för sysselsättningen och om att upphäva beslut 70/532/EEG

(1999/207/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 145 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Rådet bekräftade i sina resolutioner av den 15 december 1997 om riktlinjer för sysselsättningen under år 1998⁽¹⁾ och av den 22 februari 1999 om riktlinjer för sysselsättningen under år 1999⁽²⁾ att arbetsmarknadens parter kommer att delta i alla stadier inom ramen för den samordnade sysselsättningsstrategin och kommer att lämna ett viktigt bidrag till genomförandet av riktlinjerna samt att detta bidrag kommer att utvärderas regelbundet.
- (2) Bidraget från arbetsmarknadens parter till den samordnade sysselsättningsstrategin måste beaktas, såväl i samband med själva riktlinjerna för sysselsättningen som vid granskningen av huruvida riktlinjerna är förenliga med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken, för att större synergi-effekter skall kunna åstadkommas och för att det mål som består i en hög sysselsättningsnivå skall kunna införlivas med utarbetandet och genomförandet av gemenskapens politik.
- (3) Europaparlamentet begär i sin resolution av den 18 juli 1997 om kommissionens meddelande angående utvecklingen av den sociala dialogen på gemenskapsnivå⁽³⁾ att reformeringen av Ständiga

kommittén för sysselsättningen skall ske snarast och att det skall skapas mekanismer för samordning mellan denna kommitté och kommittén för sysselsättning och arbetsmarknad. I sin resolution av den 18 november 1998 välkomnade Europaparlamentet initiativen för att reformera Ständiga kommittén för sysselsättningen.

- (4) Ekonomiska och sociala kommittén anförde i sitt yttrande av den 29 januari 1997⁽⁴⁾ över det nämnda meddelandet från kommissionen att Ständiga kommittén för sysselsättningen borde få ökad betydelse.
- (5) Kommissionen anförde i sitt meddelande av den 20 maj 1998 om att anpassa och främja den sociala dialogen på gemenskapsnivå att den nya ramen för gemenskapens sociala dialog och införandet av en ny avdelning om sysselsättning i Amsterdamfördraget motiverade en reform av Ständiga kommittén för sysselsättningen.
- (6) Det förefaller tillrådligt att behålla Ständiga kommitténs för sysselsättningen struktur, samtidigt som nödvändiga anpassningar görs för att förbättra dess sätt att fungera. Det förefaller önskvärt att denna reform införlivas med ett nytt beslut, som ersätter rådets beslut 70/532/EEG av den 14 december 1970 om inrättande av en ständig kommitté för sysselsättningen⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT C 30, 28.1.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 69, 12.3.1999, s. 2.

⁽³⁾ EGT C 286, 22.9.1997, s. 338.

⁽⁴⁾ EGT C 89, 19.3.1997, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 273, 17.12.1970, s. 25. Beslutet ändrat genom beslut 75/62/EEG (EGT L 21, 28.1.1975, s. 17).

- (7) Det är önskvärt att arbetsmarknadens parter delegationer omfattar hela ekonomin, men antalet företrädare för dem bör begränsas för att möjliggöra ett effektivt och välordnat arbete i kommittén. Arbetsmarknadens parter representation bör samordnas på ett lämpligt sätt.
- (8) Arbetsmarknadens parter på nationell nivå spelar också en viktig roll när det gäller genomförandet av den samordnade sysselsättningsstrategin i medlemsstaterna. De kan på ett lämpligt sätt delta i fullgörandet av kommitténs uppgifter.
- (9) Kommittén kan anse det lämpligt att sammanträda med begränsat deltagarantal i enlighet med detta beslut och med bestämmelserna i dess arbetsordning.
- (10) I artikel 1.3 i rådets beslut 97/16/EG av den 20 december 1996 om att inrätta en kommitté för sysselsättning och arbetsmarknad⁽¹⁾ föreskrivs det att den kommittén skall upprätthålla lämplig kontakt med Ständiga kommittén för sysselsättningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ständiga kommittén för sysselsättningen (nedan kallad kommittén) skall reformeras i enlighet med nedan angivna bestämmelser.

Artikel 2

1. Kommitténs uppgift skall vara att, i enlighet med fördraget och under vederbörligt beaktande av gemenskapernas institutioners och organs befogenheter, säkerställa att det kontinuerligt förekommer dialog, samverkan och samråd mellan rådet, kommissionen och arbetsmarknadens parter för att möjliggöra för arbetsmarknadens parter att bidra till den samordnade sysselsättningsstrategin och underlätta medlemsstaternas samordning av sin politik på detta område, med beaktande av gemenskapens ekonomiska och sociala mål, såsom de avspeglas i såväl riktlinjerna för sysselsättningen som i de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken.

2. Rådets ledamöter eller deras företrädare, kommissionen samt företrädare för arbetsmarknadens parter på europeisk nivå skall delta i kommitténs arbete.

3. Det skall finnas högst 20 företrädare för arbetsmarknadens parter, uppdelade på två lika stora delegationer, med 10 företrädare för arbetstagarna och 10 för arbetsgivarna.

Arbetsmarknadens parter delegationer skall omfatta hela ekonomin och bestå av europeiska organisationer som företräder antingen allmänna intressen eller mer specifika intressen för anställda i ledande befattningar samt för små och medelstora företag.

Därför skall varje delegation bestå av företrädare för de organisationer för arbetsmarknadens parter, som kommissionen enligt fördragets bestämmelser om socialpolitik skall samråda med, och som tillhör följande kategorier:

- Allmänna branschövergripande organisationer.
- Branschövergripande organisationer som företräder vissa grupper av arbetstagare eller företag.
- Branschorganisationer som företräder jordbruk och handel.

Europeiska fackliga samorganisationen (EFS) skall sörja för den praktiska samordningen av arbetstagarnas delegation och den europeiska industri- och arbetsgivarorganisationen (UNICE) för den praktiska samordningen av arbetsgivarnas delegation.

4. Kommissionen skall regelbundet underrätta kommitténs ordförande om förteckningen över de organisationer som avses i punkt 3. Kommissionen kommer att beakta eventuella förändringar av hur arbetsmarknadens parter företräds på europeisk nivå.

5. När kommittén finner det lämpligt kan den, i enlighet med den arbetsordning som avses i artikel 6, sammanträda med begränsat deltagarantal. I sådana fall kan rådet företrädas av ordförandeskapet.

Artikel 3

1. Kommittén skall sammanträda minst två gånger om året.

2. Kommitténs ordförande skall vara en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet i rådet.

3. För att säkerställa att kommittén kan utföra de uppgifter som anges i artikel 2.1 under gynnsammast möjliga förhållanden, skall ordförandeskapet se till att dialog, samverkan och samråd inom kommittén äger rum i rätt tid.

4. Var och en av arbetsmarknadens parter båda delegationer skall på förhand underrätta ordföranden om namnet på den talesman som skall föra fram den delegationens ståndpunkt.

5. Beroende på ämnena på dagordningen får ordföranden efter samråd med kommissionen och arbetsmarknadens parter inbjuda företrädare för andra branschorganisationer än dem som avses i artikel 2.3, för att de skall få tillfälle att framföra sina synpunkter.

⁽¹⁾ EGT L 6, 10.1.1997, s. 32.

Artikel 4

1. De frågor som kommittén skall diskutera skall föras upp på dagordningen på begäran av någon av de parter som avses i artikel 2.2.

De dokument eller förslag som skall läggas fram för diskussion skall överlämnas till ordföranden, som skall bringa dem till de andra parternas kännedom; dessa får överlämna skriftliga kommentarer.

2. Ordföranden skall förbereda mötena i nära samarbete med kommissionen och de organisationer för arbetsmarknadens parter som deltar i kommitténs arbete. Ordföranden skall sammankalla förberedande möten och plenarmöten samt upprätta den preliminära dagordningen under beaktande av sådana meddelanden som har lämnats enligt punkt 1.

Artikel 5

1. Ordföranden skall utarbeta slutsatser från och förbereda en rapport över kommitténs arbete.

2. Kommissionen skall förbereda och samla in information som gör det möjligt för kommittén att utföra sin uppgift.

3. De ledamöter i kommittén som företräder de organisationer för arbetsmarknadens parter som avses i artikel

2.3 skall erhålla reseersättning enligt de bestämmelser som fastställs av rådet.

Artikel 6

Kommittén skall i samförstånd fastställa sin egen arbetsordning. Denna skall särskilt innehålla bestämmelser om hur kommitténs arbete praktiskt skall fungera, om förberedelserna för dess möten och om de kontakter som skall upprättas med andra relevanta organ, i synnerhet kommittén för sysselsättning och arbetsmarknad.

Artikel 7

Detta beslut skall omprövas senast den 9 mars 2002 och vid behov ändras mot bakgrund av gjorda erfarenheter.

Artikel 8

Beslut 70/532/EEG upphävs.

Utfärdat i Bryssel den 9 mars 1999.

På rådets vägnar

W. RIESTER

Ordförande

**BESLUT nr 2/1999 FATTAT AV ASSOCIERINGSRÅDET FÖR EG OCH
TURKIET**

av den 8 mars 1999

om utvidgning av förteckningen över de kommittéer som avses i bilaga 9 till beslut nr
1/95 om genomförande av den slutgiltiga fasen av tullunionen

(1999/208/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET FÖR EG OCH TURKIET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av beslut nr 1/95, fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet den 22 december 1995, om genomförande av den slutgiltiga fasen av tullunionen ⁽¹⁾, särskilt artikel 60 i detta, och av följande skäl:

I artikel 60 i ovannämnda beslut nr 1/95 meddelas föreskrifter om en utvidgning av förteckningen över kommittéer i bilaga 9 till beslutet. Denna förteckning bör utvidgas till att omfatta den del av den genom direktiv 83/189/EEG ⁽²⁾ upprättade kommittén som handhar tekniska föreskrifter. Detta är den del av kommittén som ansvarar för tillämpningen av artiklarna 1 och 8–12 i direktiv 83/189/EEG.

Beslut nr 5/95 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet behandlar förfaranden för associering av experter från Turkiet till vissa tekniska kommittéers arbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över kommittéer i bilaga 9 till beslut nr 1/95 skall utvidgas till att omfatta även den del av den genom direktiv 83/189/EEG upprättade kommittén som handhar tekniska föreskrifter.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 8 mars 1999.

*För associeringsrådets för EG
och Turkiet vägnar*

J. FISCHER

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 35, 13.2.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 109, 26.4.1983, s. 8. Direktivet framför allt ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 94/10/EG av den 23 mars 1994 (EGT L 100, 19.4.1994, s. 30) och kommissionens beslut 96/139/EG (EGT L 32, 10.2.1996, s. 31).

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 mars 1999

om tillstånd för medlemsstaterna att bevilja undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Nya Zeeland

[delgivet med nr K(1999) 563]

(1999/209/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/2/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 14.1 i detta,

med beaktande av Förenade kungarikets begäran, och

av följande skäl:

Enligt bestämmelserna i direktiv 77/93/EEG får annan potatis än potatis avsedd för plantering med ursprung i Nya Zeeland, i princip inte införas i gemenskapen på grund av risken för införsel av potatissjukdomar som är okända i gemenskapen.

Genom beslut 98/81/EG ⁽³⁾ gav kommissionen medlemsstaterna tillstånd att bevilja undantag avseende annan potatis än potatis avsedd för plantering med ursprung i Nya Zeeland, på angivna villkor under säsongen 1998. Av tekniska skäl har ingen import ägt rum i enlighet med beslut 98/81/EG.

Med avseende på kraven i del A avsnitt I punkt 25.2 i bilaga IV till direktiv 77/93/EEG och på grundval av den information som Nya Zeeland överlämnat och internationell vetenskaplig teknisk litteratur, anses Nya Zeeland fritt från *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*.

Nya Zeeland förväntas tillhandahålla all teknisk information som är nödvändig för att i framtiden bedöma sundhetssituationen för potatisproduktionen i Nya Zeeland, särskilt uppgifter om de regelbundna kontroller av utsädes- och matpotatis, som importeras till och saluförs i Nya Zeeland, då man undersöker och tar prover av representativa urval enligt vetenskapligt erkända metoder för upptäckt av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. samt resultaten av dessa undersökningar och provtagningar.

De förhållanden som motiverade att tillståndet beviljades råder fortfarande.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna ges härmed tillstånd att på de villkor som anges i punkt 2 bevilja undantag från artikel 4.1 i direktiv 77/93/EEG med avseende på de förbud som avses i del A punkt 12 i bilaga III till nämnda direktiv och som gäller annan potatis än potatis avsedd för plantering med ursprung i Nya Zeeland.

2. Utöver de krav som föreskrivs i bilagorna I och II till direktiv 77/93/EEG vad gäller potatis skall följande särskilda villkor vara uppfyllda:

- a) Potatisen får inte vara avsedd för plantering.

⁽¹⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 15, 21.1.1998, s. 34.

⁽³⁾ EGT L 14, 20.1.1998, s. 29.

- b) Den skall ha odlats i Nya Zeeland direkt från utsädespotatis som certifierats enligt det nyzeeländska certifieringssystemet för utsädespotatis, eller från utsädespotatis som certifierats i någon av medlemsstaterna och importerats till Nya Zeeland utslutande från medlemsstaterna, eller från utsädespotatis som certifierats i något annat land från vilket införsel till gemenskapen av potatis avsedd för plantering är tillåten enligt direktiv 77/93/EEG.
- c) Potatisen, utom tidig sådan, skall ha behandlats med gröningshämmare.
- d) Den skall ha odlats i områden som anses vara fria från *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival och inga symptom på *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival får ha noterats vare sig på produktionsplatsen eller i dess omedelbara närhet sedan början av en lämplig tidsperiod.
- e) — Den skall ha odlats i områden där *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. inte anses förekomma.
- Den skall vid kontroller under odlingssäsongen och vid kontroller av potatisknölar på alla växtstadium ha befunnits vara fri från *Graphognathus leucoma* (Boheman) och dessutom vid kontroller av potatisknölar befunnits vara fri från alla tecken på *Graphognathus leucoma* (Boheman).
- Den skall vid kontroller under odlingssäsongen och vid provtagning på jord- eller växturval, beroende på vad som är lämpligt, ha befunnits vara fri från följande skadegörare: *Globodera pallida* (Stone) Behrens, *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens, *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. och *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival. Resultaten av dessa kontroller och provtagningar skall på begäran vara tillgängliga för kommissionen.
- f) Potatisen skall ha hanterats med maskiner som är avsedda endast för den eller som desinficerats på lämpligt sätt efter att ha använts för andra ändamål.
- g) Den skall packas antingen i nya påsar eller i förpackningar som desinficerats på lämpligt sätt. Varje påse förpackning skall förses med en officiell etikett med de uppgifter som anges i bilagan.
- h) Innan potatisen exporteras skall den ha rensats från jord, blad och annat växtavfall.
- i) Potatis som är avsedd för gemenskapen skall åtföljas av ett sundhetscertifikat som utfärdats i Nya Zeeland i enlighet med artiklarna 7 och 12 i direktiv 77/93/EEG på grundval av den undersökning som anges i det direktivet, och som särskilt skall intyga att potatisen är fri från de skadegörare som nämns i d och e.
- På certifikatet skall under rubriken "Ytterligare uppgifter" följande anges: "Denna sändning uppfyller kraven i beslut 1999/209/EG".
- j) Potatisen skall föras in via införselorter som ligger inom en medlemsstats territorium och som är utsedda av den medlemsstaten med anledning av detta undantag. Medlemsstaterna skall i tillräckligt god tid till kommissionen lämna uppgifter om dessa införselorter med namn och adress på det ansvariga officiella organ som anges i direktiv 77/93/EEG och som är ansvarigt på varje införselort och på begäran från övriga medlemsstater tillhandahålla dessa uppgifter. Om införsel till gemenskapen äger rum i en annan medlemsstat än den medlemsstat som använder sig av detta undantag, skall det nämnda ansvariga officiella organ som har ansvaret i den medlemsstat där införseln äger rum underrätta och samarbeta med det nämnda ansvariga officiella organet i den medlemsstat som använder sig av undantaget för att tillse att bestämmelserna i detta beslut följs.
- k) Innan potatisen förs in i gemenskapen skall importören officiellt informeras om de villkor som anges i a – n. Importören skall i tillräckligt god tid underrätta det ansvariga officiella organet i den medlemsstat till vilken införseln sker om varje parti som införs, och denna medlemsstat skall utan dröjsmål vidarebefordra uppgifterna i anmälan till kommissionen och därvid ange
- typ av material,
- kvantitet,
- anmält införseldatum och bekräftelse av införselort.
- Importören skall meddela alla eventuella ändringar i förhållande till den ovannämnda förhandsanmälan till det ansvariga officiella organet i den egna medlemsstaten, företrädesvis så snart dessa ändringar blir kända och under alla omständigheter före tidpunkten för importen, och den berörda medlemsstaten skall utan dröjsmål vidarebefordra uppgifterna om ändringarna till kommissionen.
- l) De kontroller, och i förekommande fall den provtagning, som krävs enligt artikel 12 i direktiv 77/93/EEG och enligt bestämmelserna i det här beslutet skall utföras av det ansvariga officiella organ som avses i nämnda direktiv. Av dessa kontroller skall sundhetskontrollen utföras av den medlemsstat som använder sig av undantaget. Under denna sundhetskontroll skall medlemsstaten också undersöka eventuell förekomst av andra skadegörare. Utan att det påverkar den övervakning som avses i artikel 19a.3 andra strecksatsen första möjligheten i nämnda direktiv, skall kommissionen fastställa i vilken utsträckning de kontroller som avses i artikel 19a.3 andra strecksatsen andra möjligheten i nämnda direktiv skall integreras med kontrollprogrammet i enlighet med artikel 19a.5 c i det direktivet.

- m) Potatisen skall förpackas och ompackas endast på anläggningar som har godkänts och registrerats av det ovan nämnda ansvariga officiella organet.
- n) Potatisen skall förpackas eller ompackas i slutna förpackningar som är färdiga för direkt leverans till återförsäljare eller konsumenter och som inte överstiger den vikt som förpackningar för detta ändamål vanligen har i den medlemsstat där införsel äger rum, dock högst 25 kg. På förpackningen skall anges såväl numret på de registrerade anläggningar som avses i m som att potatisen är av nyzeeländskt ursprung.
- o) Den medlemsstat som utnyttjar detta undantag skall, om så är lämpligt, i samarbete med den medlemsstaten där införseln äger rum säkerställa att minst två prover om 200 potatisknölar tas från varje leverans om 50 ton eller del av sådan leverans av potatis som importerats i enlighet med detta beslut, för officiell undersökning vad avser *Ralstonia solanacearum* i enlighet med gemenskapens provisoriska testprogram som föreskrivs i kommissionens beslut 97/647/EG⁽¹⁾ och när det gäller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* i enlighet med den metod som gemenskapen har upprättat för påvisande och diagnos av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*. Om misstanke föreligger skall partierna hållas avskilda under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas förrän det har fastställts att förekomst av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* eller *Ralstonia solanacearum* inte bekräftats vid dessa undersökningar.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall, genom den anmälan som anges i artikel 1.2 k, meddela övriga medlemsstater och kommissionen då detta bemyndigande utnyttjas. De skall före den 1 september 1999 till kommissionen och övriga medlemsstater lämna uppgifter om de kvantiteter som importerats enligt detta beslut samt en utförlig teknisk redogörelse för den officiella undersökning som avses i artikel 1.2 o. Kopior av alla sundhetscertifikat skall skickas till kommissionen.

Artikel 3

1. Artikel 1 skall tillämpas under perioden 1 april 1999 – 31 maj 1999.
2. Detta beslut skall återkallas om det fastställs att de villkor som anges i artikel 1.2 inte har varit tillräckliga för att förhindra införsel av skadegörare eller om dessa villkor inte har uppfyllts.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 273, 6.10.1997, s. 1.

*BILAGA***Information som skall anges på etiketten**

(enligt artikel 1.2 g)

1. Namn på den myndighet som utfärdar etiketten.
 2. Namnet på exportorganisationen, om tillgängligt.
 3. Uppgiften "Potatis från Nya Zeeland som ej är avsedd för plantering".
 4. Sort.
 5. Produktionsort.
 6. Storlek.
 7. Angiven nettovikt.
 8. Uppgifter "Denna sändning uppfyller kraven i beslut 1999/209/EG".
 9. Den nyzeeländska växtskyddsmyndighetens tryckta eller stämplade märkning.
 10. En för partiet särskiljande märkning såsom en kod, ett märke eller annat lättläsligt yttre kännetecken.
-

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 131/1999 av den 21 januari 1999 om ändring, vad beträffar vissa exportörer, av förordning (EG) nr 2249/98 rörande införande av preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar på viss import av odlad atlantlax med ursprung i Norge och om ändring av beslut 97/634/EG om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena rörande import av odlad atlantlax med ursprung i Norge

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 17 av den 22 januari 1999)

På sidan 15 i bilaga 1, tredje kolumnen i tabellen (Taric-tilläggsnummer) skall det
i stället för: "8116"

vara: "8186".

På sidan 16 i bilaga II, åtagande nummer 32 skall det

i stället för: "Clipper Seafood A/A"

vara: "Clipper Seafood A/S".

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 555/1999 av den 12 mars 1999 om leverans av vete och råg av brödkvalitet till Ryssland

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 68 av den 15 mars 1999)

På sidorna 14–17 skall bilaga II ersättas med följande:

"BILAGA II

FRANSKT INTERVENTIONSVETE

Lagringsorter	Mängd i ton	Lager	nr ONIC	Utskeppnings- hamn	Program
Parti nr 1 (36 000 ton för Murmansk)					
COOPCAN 4, rue des Roquemonts F-14050 Caen Cedex	8 000	Colombelles	P76012	Caen	1:a fartyget
COOPCAN 4, rue des Roquemonts F-14050 Caen Cedex	10 000	Colombelles	P76012	Caen	2:a fartyget
(18 000 ton för Archangelsk)					
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	10 250	Pont Saint Maxence	P60006	Rouen	1:a fartyget
AGRILYS 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	7 750	Esquelbecq	P59009	Dunkerque	2:a fartyget
Parti nr 2 (25 000 ton för Novorossisk)					
SMEG 119, rue Hoche F-62119 Dourges	25 000	Gent	P96005	Gent	1 fartyg
Parti nr 3 (25 000 ton för Ventspils)					
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 300	Clairoix	P60011	Rouen	1:a fartyget
FORCE 5 7, rue Aristide Briand F-60110 Meru	5 700	Bouconwilliers	P60008	Rouen	
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 300	Clairoix	P60011	Rouen	2:a fartyget
AGRO-PICARDIE BP 22 F-80200 Longueau	5 700	Saleux	P80006	Rouen	
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 256	Clairoix	P60011	Rouen	3:e fartyget
AGRO-PICARDIE BP 22 F-80200 Longueau	3 150	Saleux	P80006	Rouen	
FORCE 5 7, rue Aristide Briand F-60110 Meru	3 594	Bouconwilliers	P60008	Rouen	

Lagringsorter	Mängd i ton	Lager	nr ONIC	Utskeppnings- hamn	Program
Parti nr 4 (25 000 ton för S:t Petersburg)					
GRAIN EUROP 64, boulevard Caniot F-62033 Arras Cedex	17 299	Dunkerque Petite Synthe	E59399	Dunkerque	1 fartyg
J. ROY St. Pol/Mer	7 701	St. Pol/Mer	P59008	Dunkerque	
Parti nr 5 (50 000 ton för Riga)					
CGT Pleistraat z/n B-9042 Gent	25 000	Gent	P96002	Gent	1 fartyg
CGT Pleistraat z/n B-9042 Gent	25 000	Gent	P96002	Gent	1 fartyg
Parti nr 6 (50 000 ton för Muuga)					
UHF Parc des Bonnettes 3, rue de l'origan BP 311 F-62026 Arras Cedex	4 622	Dunkerque Petite Synthe	E59384	Dunkerque	1:a fartyget
GRAIN EUROP 64, boulevard Carnot F-62033 Arras Cedex	3 680	Solesnes	E59400	Dunkerque	
AGRILYS 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	4 627	Merville	P59006	Dunkerque	
AGRILYS 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	6 800	Corgue	P59007	Dunkerque	
SOGESCAUT 12, rue de la Fontaine BP 23 F-59121 Prouvy	5 271	Prouvy	P59004	Dunkerque	
UHF Parc des Bonnettes 3, rue de l'origan BP 311 F-62026 Arras Cedex	25 000	Dunkerque Petite Synthe	E59384	Dunkerque	2:a fartyget

Interventionsorganets adress:

ONIC

Office National Interprofessionnel des Céréales

21, avenue Bosquet

F-75341 PARIS Cedex 07

Tel (33) 144 18 20 00

Fax (33) 145 51 90 99

TYSK INTERVENTIONSÅG

Lagringsorter	Mängd i ton	Lager	nr BLE	Utskeppnings- hamn	Program
Parti nr 7 (10 000 ton för Archangelsk)					
Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co Postfach 91 23 D-47748 Krefeld	252	Krefeld	276630	A.R.A.G.	1 fartyg
Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co Postfach 91 23 D-47748 Krefeld	7 644	Tönisvorst	269674 269675 270009	A.R.A.G.	
RCG Münster Raiffeisen Central-Gen. Industrieweg 110 D-48155 Münster	428	Dortmund	270419	A.R.A.G.	
Hack Lagereibetriebe GmbH Ritterstraße 2 D-97337 Dettelbach	1 562	Würzburg	506394	A.R.A.G.	
BAYWA AG Franken/Würzburg Postfach 81 01 08 D-81901 München	114	Bayreuth	509479	A.R.A.G.	
Parti nr 8 (30 000 ton för Riga)					
MÄRKA Märkische Kraftfutter GmbH Postfach 10 05 34 D-16205 Eberswalde	9 633	Eberswalde	277909 500290	Rostock	2 fartyg 15 000 ton
MÄRKA Märkische Kraftfutter GmbH Postfach 10 05 34 D-16205 Eberswalde	8 700	Rathenow	500293	Rostock	
DEUKA Deutsche Kraftfutterwerke Postfach 10 19 45 D-40010 Düsseldorf	2 607	Herzberg	277912 277938 507277 507274 507853	Rostock	
Müritzer Lagerhausges. Glienhofweg 6 D-17207 Röbel	6 988	Altenhof	273658	Rostock	
Dienstleistungs- und Handelsges. mbH Bahnhofstr. 15 D-19412 Brühl	2 072	Brühl	273421	Rostock	
Parti nr 9 (30 000 ton för Muuga)					
Volksbank eG Dransfeld Groß Schneen Postfach 64 D-37125 Dransfeld	6 006	Rosdorf	509935	Bremen od. Brake od. Nordenham	1 fartyg
Weser Lagerhaus GmbH Roßweg 20 D-20457 Hamburg	8 059	Hoya	503954	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Osnabrücker Laagerhaus Ges. mbH Damer Hafenstr. 9 D-49808 Lingen	8 838	Lingen	502408	Bremen od. Brake od. Nordenham	

Lagringsorter	Mängd i ton	Lager	nr BLE	Utskeppnings- hamn	Program
Landw. Bezugs- u Absatzgen. Walsrode eG Postfach, 13 80 D-29653 Walsrode	2 373	Hademstorf	506384	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Lagerhaus Beverungen K. Frehse GmbH & Co. KG Postfach 11 55 D-37675 Beverungen	4 420	Beverungen	277899	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Rieke & Co. Lagerhaus n. Spedition Postfach 13 40 D-37593 Holzminden	304	Holzminden	501569	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Parti nr 10 (20 000 ton för St Petersburg)					
Getreide AG vonn. P. Kruse/Chr. Sieck Postfach 140 D-24757 Rendsburg	1 230	Rendsburg	506624	Hamburg	1 fartyg
Raiffeisen Getreidelagerhaus Lüneburg-Embsen GmbH Kurt-Höbold-Str. 3 D-21337 Lüneburg	10 167	Lüneburg	509932	Hamburg	
Rhenania Intermodal Transport GmbH Köpenicker Str. 16/17 D-10997 Berlin	5 748	Berlin	277908 271341 503386	Hamburg	
Behala Berliner Hafen- u. Lagerhausbetriebe Postfach 65 02 05 D-13302 Berlin	2 855	Berlin	501743 504867 277937	Hamburg	
Parti nr 11 (10 000 ton för Ventspils)					
Rhenania Intermodal Transport GmbH Köpenicker Str. 16/17 D-10997 Berlin	1 076	Berlin	271341	Hamburg	1 fartyg
Wittenberger Agrarhandel GmbH Industrieafen 1 D-06862 Rosslau	2 610	Rosslau	501509	Hamburg	
Braun Lagerei Ges. mbH Hauptstr. 100 D-39345 Bülstringen	6 314	Bülstringen	276624 502014	Hamburg	

Interventionsorganets adress:

BLE

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Referat 313

Adickesallee 40

60322 Frankfurt am Main

Tfn (49-69) 15 64 665

Fax (49-69) 15 64 793"